

聯合國



# 安全理事會

正式紀錄

## 第九〇七次會議

第十五年

一九六〇年九月二十八日

紐約

### 目次

	頁次
臨時議程 (S/Agenda/907 and Corr.1) .....	1
歡迎厄瓜多新代表 .....	1
通過議程 .....	1
准許新會員國加入聯合國：	
(a) 一九六〇年九月二十日塞內加爾共和國外交部長致安全理事會主席及秘書長函 (S/4530 and Corr.1);	1
(b) 一九六〇年九月二十二日馬利共和國總統致秘書長電 (S/4535) .....	1

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

# 第九百零七次會議

一九六〇年九月二十八日星期三午前十時三十分在紐約舉行

主席：Mr. E. ORTONA (義大利)

出席者：下列各國代表：阿根廷、錫蘭、中國、厄瓜多、法蘭西、義大利、波蘭、突尼西亞、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

臨時議程(S/Agenda/907 and Corr.1)

一. 通過議程。

二. 准許新會員國加入聯合國：

- (a) 一九六〇年九月二十日塞內加爾共和國外交部長致安全理事會主席及秘書長函 (S/4530 and Corr.1);
- (b) 一九六〇年九月二十二日馬利共和國總統致秘書長電 (S/4535)。

## 歡迎厄瓜多新代表

一. 主席：在我們開始工作以前，我要特別專誠歡迎初次代表厄瓜多出席理事會會議的 Mr. Leopoldo Benites Vinueza。我確信我這番話也代表理事會各位理事的意願。Mr. Benites Vinueza 在聯合國內並不是一個陌生的人物，他曾屢次擔任各種工作，包括厄瓜多代表團出席大會的代表多年，所以他應付國際事務的才幹和經驗都是我們大家熟知的。我們確信我們可以預料 Mr. Benites Vinueza 必會對我們的工作作莫大的貢獻。

二. 我還要借此機會說我覺得非常抱歉，我深信理事會其他各位理事也有同感，因為由於環境的關係，我們不能與在理事會和整個聯合國內代表其本國多年的 Mr. Correa 話別。Mr. Correa 是我們大家的摯友，我們覺得非常榮幸能與他相處共事，能够知道他崇高的才具，尤其是他對本組織工作情形所有的淵博透澈的知識。我確信我這話也代表理事會全體理事的情緒。我們都知道有許多次他的卓識高見對於困難問題的解決有極大的幫助，發生了決定性的作用。我相信理事

會各位理事一定願意與我一同預祝 Mr. Correa 前途光明順利。

三. Mr. BENITES VINUEZA(厄瓜多)：主席，我要對您方才歡迎我參加安全理事會的一番好話表示熱誠感激，我希望您將我感激的意思轉達理事會各位理事。

四. 我尤其感激您說得非常得當的稱讚因公另外調任其他職務的 Mr. José Correa 的話。我覺得他已經精明能幹地表達了厄瓜多政府和人民的思想和情緒。

五. 我還要在此說明我所代表的非常幸運的是一個統一的政府和人民，因為這個政府完全表達人民的意願，而這個人民又是一個愛好和平民主，深願履行國際義務的人民。

六. 所以我將為我國政府、人民及本組織忠貞盡職，盡我區區微力，履行這種謀致諒解合作的任務，並本着誠意，尋求最佳辦法，促成和平友好解決，達成本組織及本理事會的主要任務。

## 通過議程

議程通過。

## 准許新會員國加入聯合國

- (a) 一九六〇年九月二十日塞內加爾共和國外交部長致安全理事會主席及秘書長函 (S/4530 and Corr.1);
- (b) 一九六〇年九月二十二日馬利共和國總統致秘書長電 (S/4535)

七. 主席：今天我們案前有兩件申請書：一件是塞內加爾共和國外交部長一九六〇年九月二十日來函 [S/4530 and Corr.1] 內提出的；另一件是馬利共和國政府總統一九六〇年九月二十二日來電 [S/4535] 內提出的。突尼西亞和法國代表在九月二十三日來函 [S/4532 及 S/4533] 內請我召開理事會審議塞內加爾

共和國的申請書。上述兩位代表又在九月二十三日的另兩來函[S/4536 及 S/4537]內要求召開會議審議馬利共和國的申請書。我現在要按照理事會近年來對這類案件所採行的程序，提議理事會各位代表如無異議，則理事會即決定根據暫行議事規則第五十九條規定，直接審議這兩件申請書，不先提交新會員國入會問題委員會審議。如無異議，那末我將認為大家同意這個建議。

決定如議。

八. 主席：關於理事會案前的兩件申請書，法蘭西及突尼西亞代表團提出了一件關於塞內加爾共和國申請入會的決議草案[S/4538]，錫蘭、法蘭西及突尼西亞三國代表團提出了一件關於馬利共和國申請入會的決議草案[S/4539]。

九. Mr. BERARD (法蘭西)：主席，我要追隨閣下之後向我們的同僚 Mr. José Correa 道別。他在安全理事會內代表他的國家不但辦事聰敏能幹，而且還有非常好的精神。Mr. Correa 不止是一個同事，還是一個良友。我們希望能在別的場合與他相會。

一〇. 我還要追隨閣下向他的繼任者致賀。我確信他一定同樣能幹，我們與他一定也能享有同樣敦睦的關係。

一一. 安全理事會於一九六〇年六月二十八日一致通過一件決議〔第八六九次會議〕，建議請大會准許馬利聯邦加入聯合國[S/4357]。當時非常榮幸提議請准許這個新國家入會的就是法蘭西和突尼西亞兩代表團。

一二. 自彼以後，業經秘書長通知安全理事會的若干事態演變，使這個聯邦分成了兩個部分，即塞內加爾共和國和蘇丹共和國。這就是法國於一九六〇年四月四日將一九五八年十月四日憲法第七十八條規定的權力分別移交給它們，使它們達到國際主權地位的兩個國家。

一三. 經過了一次我們無權在此判斷是非的危機之後，這兩個共和國分別宣佈獨立了。

一四. 於是聯合國發見自己面對着一件既成事實；大會於一九六〇年九月二十日<sup>1</sup>決定延期審議安全理事會六月二十八日的建議時便承認了這個既成事實。

<sup>1</sup> 大會正式紀錄，第十五屆會，第八六四次全體會議。

一五. 從那時以後，理事會經由秘書長接到了兩件申請入會的要求。一方面，塞內加爾共和國於八月二十日與二十三日提出了申請書[S/4470，附件壹與叁]，它的新憲法係於一九六〇年八月二十五日批准的。另一方面，蘇丹共和國經立法議會表決後決定以後改稱馬利共和國，它的政府嗣於九月二十二日以這個名義另外提出一件入會申請書[S/4534及S/4535]。

一六. 法國在聯合國內及其他場合向來主張尊重人民意願，所以業已備悉有關兩國政府所提的要求，現在建議請理事會支持塞內加爾共和國及馬利共和國的申請。

一七. 塞內加爾和馬利人民的政治智慧使人有理由希望兩國將來能够忘記最近的不和，找到一種新的合作方式。這是我們將上述兩國的申請提請理事會審議時所要表示的願望。

一八. 法國代表團三個月前〔第八六九次會議〕曾有機會向理事會略述上述兩國歷史方面與政治方面的進展，同時法國代表團敘述了兩國臻達獨立時的和平情形，強調說明兩國政治領袖所擔任的重要任務、兩國知識份子的崇高資格，以及兩國人民數百年來與法國人民彼此間的友好關係。法國代表團就是本着這種友好情緒歡迎這兩國加入國際社會。

一九. 誰也不能懷疑塞內加爾共和國與馬利共和國懷抱的民主精神。誰也不能懷疑它們願意接受履行並維護它們在聯合國憲章下所負義務的決心。

二〇. 安全理事會應以一致表決來證明理事會對塞內加爾共和國與馬利共和國參加各國行列為全世界人民尋求和平與快樂一事的重視。

二一. Mr. SLIM (突尼西亞)：主席，第一我要先做一件愉快的事，就是贊成您代表理事會各位理事所說的歡迎厄瓜多出席安全理事會的代表 Mr. Leopoldo Benites Vinueza 的話。

二二. 突尼西亞與厄瓜多的友好關係和 Mr. Leopoldo Benites Vinueza 本人卓越的品格使我希望我們必能繼續我們兩代表團過去在理事會內所有友好與美滿的合作關係。他本人說到我們這一洲，非洲，與拉丁美洲間的友好關係時所說的話，使我的這種希望得到莫大的鼓勵。

二三. 最後，我希望已經離開我們的 Mr. José Correa 知道我們多麼賞識他那高超的才具，我們在討論最近不得不在理事會內辯論的種種非常微妙艱難的問題時，他的才能會給我們以莫大的幫助。

二四. 一九六〇年六月二十八日安全理事會審議了馬利聯邦申請加入聯合國的申請書後，即建議請大會准許這個包括塞內加爾和蘇丹兩國的聯邦加入聯合國。

二五. 後來，一九六〇年八月二十日，聯邦兩個組成部分之一，塞內加爾，因若干不屬我們討論範圍的原因決定退出聯邦。同日，塞內加爾致電秘書長請聯合國准其以塞內加爾共和國名義加入本組織[S/4470, 附件壹]。該國總統 Mamadou Dia 又於八月二十三日來電[同上, 附件叁]重申這項要求，他說塞內加爾共和國業已充分行使主權獨立，承允依據憲章第四條規定，接受憲章內規定之義務，並宣佈能够並願意履行這種義務。

二六. 塞內加爾共和國已立刻依據該國憲法選舉了總統，確立了政府機構，從而提供了一切必要保證確保一個真正獨立民主的國家所應有的穩定及政治、行政與司法組織。

二七. 差不多有一個月，突尼西亞政府因為對蘇丹和塞內加爾雙方的誠摯友好關係，一直希望兩國能恢復正常關係，能在瞭解與友好的空氣中分別闡明他們的立場。我們熟知塞內加爾人民與領袖和蘇丹人民與領袖彼此間的密切友好聯繫。我們非常信任 Leopold Senghor 總統和 Modibo Keita 總統這兩位政治家和兩國內其他政治領袖老練的政治資格和智慧。

二八. 蘇丹政治領袖深明他們的利益，而且渴望不要妨害兩個兄弟民族間由來極久的友誼，所以業已同意兩國政治分立。一九六〇年九月二十二日蘇丹立法大會在巴馬科召開會議，宣佈前馬利聯邦內蘇丹部分獨立，將來改稱馬利共和國，領土疆界與前聯邦內蘇丹的一部分相同，前聯邦從此在法律上不復存立。

二九. 同日，馬利共和國總統 Mr. Modibo Keita 將這個決定通知秘書長[S/4535]，並依據憲章第四條規定，要求准許這個新共和國加入聯合國為會員國，同時代表該國承允尊重憲章義務，並宣佈能够並願意履行這種義務。

三〇. 突尼西亞代表團認為這個新馬利共和國確有民主的政體。它有業已確立的政治、行政及司法機構可以保證它是一個能够擔負本組織會員國國際責任的獨立主權國家。

三一. 突尼西亞政府已於一九六〇年九月二十二日承認了這兩個姊妹共和國。我國政府已經祝賀它們

前途幸福繁榮，現在我國代表團在此重申這種意願並表示深信這兩個兄弟民族彼此間深長悠久的友好敦睦關係必能繼續指示兩國領袖維持並鞏固它們固有的密切聯繫。

三二. 主席，突尼西亞代表團已於一九六〇年九月二十三日函[S/4532 及 S/4536]內請您召開安全理事會會議，以便建議請大會准許塞內加爾共和國及馬利共和國加入聯合國為會員國。突尼西亞代表團認為馬利聯邦在法律上既已不復存立，那末安全理事會一九六〇年六月二十八日的建議[S/4357]無異業已作廢。為請准許這兩個新國入會起見，突尼西亞代表團業已提出了兩件決議草案，並蒙錫蘭及法蘭西兩國出名為共同提案國。我們希望這兩件決議草案能獲理事會一致通過。通過這兩件決議案可使塞內加爾和馬利兩個新共和國儘早與新近在第十五屆大會期間加入聯合國的非洲姊妹共和國並肩參與聯合國的工作。我確信這兩個國家對其非洲弟兄及對全世界的責任感，以及它們恪守聯合國憲章原則的精神，對於和平、正義和自由必有莫大的貢獻。

三三. Sir Claude COREA (錫蘭) 我要追隨理事會主席熱誠歡迎厄瓜多的新代表 Mr. Leopoldo Benites Vinueza，我確信他的知識、智慧和經驗對於本機構的討論必有莫大的利益。我希望我們與他能有一種時期悠久、關係密切友好的合作。

三四. 我還要非常感激地追述他的前任代表 Mr. José Correa 紿予本理事會各位理事的友誼、合作與支持。Mr. Correa 具有豐富的經驗、和藹的人格、和高深的學問，他向來是他所有同僚所仰賴的砥柱。我覺得他是一個真實誠摯的朋友，我敬愛他的智慧以及他在許多情形下特別給予我們中與他一起密切工作者的種種忠告。這次他因公另調他處，我們覺得無任惋惜，祇能在此遙祝他凡事順利愉快。

三五. 這次承蒙馬利請我出來為其申請入會案支持者之一，我覺得非常榮幸。所以我非常高興能與法蘭西、突尼西亞兩國代表一同提出這項申請，一同提出我們案前的決議草案，向大會建議請其准許馬利共和國為會員國。

三六. 我也很高興能够支持法蘭西與突尼西亞代表就塞內加爾共和國申請加入聯合國為會員國一事提出的決議草案。大家當尚記得本代表團曾在本理事會一九六〇年六月二十八日的會議中表示歡迎當時由蘇丹和塞內加爾組成的馬利聯邦。我們大家已經熟知請

大會重新考慮本理事會早先提出的建議的理由，即改請大會考慮最近提出的申請的理由，所以無需在此重述。祇要說一句話就够了，目前的辦法似已找到了能够滿足蘇丹和塞內加爾雙方願望的答案。

三七. 塞內加爾共和國宣佈獨立之後，於一九六〇年八月二十五日一致通過了一部新的憲法，且已確立了使其能够充分行使國家責任及國際責任的一切必要機關。

三八. 馬利共和國業以一九六〇年九月二十二日第60-35/AL/RS號法案宣佈為獨立自主國家。所以，錫蘭代表團非常樂於支持馬利共和國和塞內加爾共和國申請入會的要求，確信這兩個國家憑着其領袖與人民特有的著名的政治智慧與聰明，必能在這種辦法的範圍內繼續為親密友好的鄰邦，同時滿足彼此要成為自由自主獨立國家的願望。

三九. 我現在代表錫蘭政府人民向馬利共和國和塞內加爾共和國表示熱誠慶賀，並祝兩國及其人民前途繁榮，諸事順利。

四〇. 准許這兩個共和國加入聯合國是非洲人民邁步前進力圖滿足其獲得自由獨立的正當要求的過程中更前進的一步，我們真誠希望並深信它們能日益昌隆、繁榮、快樂，同時也希望並相信兩國政府一方面能保障並發展其人民的政治與經濟福利，一方面能藉其會員國地位幫助聯合國，加強我們在此所作努力，使聯合國憲章宗旨原則能夠實現。

四一. Sir Patrick DEAN (聯合王國): 主席，我也是新來的人，所以如蒙許可，我也要說我同意您方才在歡迎厄瓜多代表參加本理事會工作時所說的許多非常恰當的話。我現在代表聯合王國代表團向他表示熱烈歡迎，祝他前途光明，並望我們與他能有時期很長非常美滿的合作關係。

四二. 法蘭西與突尼西亞最近曾聯合提出業經大會於九月二十日<sup>2</sup>一致通過的十一個非洲國家的入會的申請案。它們現在又提出兩件決議草案，其中一件是與錫蘭共同提出的，建議請大會准許塞內加爾和馬利兩共和國入會。聯合王國女皇陛下政府也極願支持上述決議草案，並深信這兩件草案亦必能獲安全理事會各位理事的一致支持。

四三. 聯合王國政府今年非常高興地積極助使賽普勒斯和索馬利蘭臻達主權地位，它對於非洲新獲獨

立各國向來特別同情關注，不過，誠如我已在若干其他場合告訴理事會的，我們的任務不僅是一種消極的任務。我國政府還正在竭其全力設法促進我們負責管理的各領土非洲人民政治、社會、教育及經濟各方面的進展。

四四. 獨立是許多國家的人民力謀達到的遠大目的，不過獨立還帶來種種特別的責任。新近始獲獨立的各國必須應付種種嚴重的問題，除非它們能够解決這些問題，否則它們必會發現它們祇得到了獨立的形像並沒有得到真正的獨立。我們聯合王國的人非常瞭解這種困難。因此我們能够非常同情這兩個國家已有的開端。我們看出並欽佩兩國領袖的智慧與先見。我們還要對法國政府的明智政策，再度表示敬仰，這種政策多少年來積極努力促進兩國社會、政治、經濟福利，對它們已有莫大貢獻。

四五. 過去數月間發生的我不應隨便批評的政治事件，使塞內加爾和蘇丹兩國政府決定終止它們在馬利聯邦內自由結合，按馬利聯邦申請加入聯合國案，業經本理事會於今年六月二十八日審議過了。兩國應採何種政體，這是須由有關人民自己決定的事。我祇能說我國政府希望這兩個毗鄰國家的許多共同利益能成為兩國間永久友好關係的基礎。

四六. 我國政府深信塞內加爾共和國與馬利共和國對於西非的進展和開發以及對聯合國的工作一定能作莫大的貢獻。塞內加爾有巨大的海港便利和豐盛的農業生產，在 Mr. Leopold Senghor 等著名領袖領導下，看來它一定可有一個穩定的前途。馬利承襲了一個著名的有悠久歷史的國名，是蘇丹西部的廣大牧場。這個國家在 Modibo Keita 總統的英明領導下，一定也可有非常顯著的地位。我國政府認為這兩個國家不但必可因有聯合國會籍而得到極大的利益，而且在應付未來艱巨工作時一定可以繼續獲得法蘭西和其他各會員國的友好支持。

四七. 最後我要代表我國政府熱誠支持塞內加爾和馬利兩共和國要求加入聯合國為會員國的申請。

四八. Mr. AMADEO (阿根廷): 主席先生，您已經很恰當地表示了我們大家對於厄瓜多代表 Mr. José Correa 離開我們和他的繼任者 Mr. Leopoldo Benites Vinueza 來到這裏的情緒。

四九. 不過，請容許我以理事會內兩個拉丁美洲國家代表之一的地位再說一句歡迎我們的新同事，和

<sup>2</sup> 同上。

向 Mr. Correa 道別的話。Mr. Correa 是本組織各會員國人人熟知的人，所以我們的稱頌差不多似乎是多餘的。Mr. Correa 對於聯合國及其問題具有的淵博的知識，以及他為人的熱誠使他與各方面結有許多親切的關係，這種情緒已在他離去時充分表現出來了。

五〇. 以阿根廷代表資格來說，我很高興在此重申 Mr. Benites Vinueza 在普萊河兩岸都有非常燦爛的建樹。而這一點當然決不是我們所以希望理事會上兩個拉丁美洲國家彼此能繼續保持密切友好合作關係的一個最不重要的理由。

五一. 安全理事會曾在一九六〇年六月二十八日會議中一致通過法蘭西與突尼西亞提出的一件決議草案[S/4350]，建議請大會准許馬利聯邦加入聯合國為會員國。

五二. 這份決議草案通過之後，為我們大家所熟知的若干事件使聯邦成員國之一塞內加爾決定脫離聯邦，聯邦也因之解散。結果，聯邦的兩個前成員國就各自宣佈為獨立國，改稱塞內加爾共和國與馬利共和國。

五三. 現在兩個共和國已要求分別加入聯合國。我們現在面臨一件既成的政治事實，所以聯合國必須設法適應這種新的情形，因為這種要求反映着有關人民的自主意願。阿根廷代表團將遵循它對於准許申請加入本組織為會員國的新國家入會問題的一貫政策，熱誠支持這兩個國家的申請。

五四. 同時，我們還要祝賀馬利共和國與塞內加爾共和國前途繁榮光明。我們確信它們協力合作推行聯合國的工作，對於鞏固和平一定可有積極的貢獻。

五五. 所以阿根廷代表團將投票贊成理事會案前的兩件決議草案。

五六. Mr. WADSWORTH (美利堅合衆國): 主席先生，第一，我要代表美國代表團贊同您和若干其他代表團就我們的美洲姊妹國厄瓜多出席本理事會會議的代表所表示的情緒。誠如方才已經有人說過的。Mr. Correa 不但本着厄瓜多最崇高的傳統在此代表該國，而且我們還認為他已與其他代表團共同證明本理事會各非常任理事國的力量對於我們的討論與決議所能發生的影響。同時我還要非常熱誠地歡迎厄瓜多的新代表 Mr. Benites Vinueza。他在聯合國內也不是一個陌生人。我本人親自記得他過去在本組織內代表厄瓜多時表現的那種積極合作的態度，所以我將抱着完全的信心非常高興地期待他在本議席上充分發揮他的天才。

五七. 美國熱誠歡迎塞內加爾共和國和馬利共和國要求加入聯合國為會員國的申請。兩國都有悠久光榮的聲名，它們加入聯合國可使聯合國名單生色不少。所以我們將懇切期待兩國對本組織工作可有的貢獻。

五八. 馬利共和國由於地理與歷史背景關係，承襲了一個非常偉大的國名。馬利帝國有好幾百年一直是古蘇丹帝國中最富強而且文化程度最高的一國。但是馬利也滿抱信念與毅力瞻望光明的前途。將來馬利一定能成為復興的非洲大陸上的一個偉大國家。它現在正在從事一種希望極大的經濟發展方案，我們希望這種方案能夠順利成功。

五九. 聯合國本身現在也正在受着從未受過的考驗。美國歡迎馬利共和國的熱忱及生命力，由於這種熱忱及生命力，馬利可以像它的總理 Mr. Modibo Keita 所說的為聯合國帶來謀求和平的十字軍。馬利共和國曾有悠久豐富的經驗。它有能幹的人為其領袖。它已獲得獨立而且很願協助聯合國的工作。

六〇. 塞內加爾共和國獲得了獨立之後，它的自我表現和服務世界社會的機會隨之大為增多。塞內加爾非常幸運在許多方面——政府、藝術及科學方面——都有人材可以履行它的義務。它甚至還有我們這個學術專門化時代最罕有的人材，一位詩人兼文法家兼非常顯著的政治家。我所指的當然是塞內加爾的總統 Mr. Leopold Senghor。該國的總理 Mr. Mamadou Dia 及若干其他人士在該國政治生活上擔任的主要職位也都是我們大家都熟知的。塞內加爾的首都達卡是非洲的學術中心之一，也是達卡大學的所在地。塞內加爾的經濟發展水準和速率是非洲最高的一個。它的領袖人材和經濟活動的崇高標準使該國可望有一個穩定的前途。

六一. 所以美利堅合衆國將同情愉快地投票贊成建議准許塞內加爾共和國和馬利共和國入會的決議案。我們很高興知道今天等一會大會亦將有機會審議這兩件申請書。我們將很高興地等待着塞內加爾和馬利兩國參與我們面前的重要工作。

六二. 薛先生(中國): 主席，第一，我也要趁此機會代表中國代表蔣廷黻先生追隨閣下和其他各位代表向厄瓜多代表 Mr. Leopoldo Benites Vinueza 表示熱誠歡迎。蔣先生本擬親自到會向他表示這種誠懇的敬意，但他因公他去，未能如願，非常抱歉。我確信我們與 Mr. Benites Vinueza 一定能和過去與 Mr. José

Correa一樣發生愉快友好的合作關係。Mr. José Correa 離開我們另有高就，我們都深感惋惜。

六三。中國代表團將欣然支持塞內加爾共和國和馬利共和國要求加入聯合國的申請，與幾個月前欣然贊成前馬利聯邦的申請一樣。所以中國代表團將熱心支持現在在我們案前的決議案。

六四。我們中國對塞內加爾和馬利兩共和國的人民都有非常熱誠的友誼。我國政府已與兩共和國的政府建立了外交關係。我們深信兩國不但都有充分資格為聯合國的會員國，而且做了新會員國，一定會對本組織的工作有莫大的貢獻。我國政府將竭誠盼望與兩共和國政府在聯合國及其他國際場合一起工作，密切合作。

六五。我非常榮幸，現在要代表中國政府和人民執行一項非常愉快的職務，熱誠歡迎塞內加爾共和國和馬利共和國加入聯合國，並向它們重申我們的賀忱——我們在達卡及巴馬庫的代表業已表示過的賀忱，敬祝它們兩國前途繁榮，一切順利愉快。

六六。Mr. LEWANDOWSKI(波蘭)我也要追隨各位之後向 Mr. José Correa 說幾句惜別的話。我們波蘭代表團各位同仁非常榮幸愉快曾有機會與 Mr. Correa 在本理事會與聯合國其他機關內共事。我還要歡迎厄瓜多的新代表 Mr. Leopoldo Benites Vinueza 並告訴他我們一定在安全理事會和其他聯合國機關內與他通力合作。我要請他轉告 Mr. Correa 我們祝他本人前途萬事如意。

六七。整整三個月以前安全理事會曾一致表決建議請准許馬利聯邦加入聯合國。自彼以後，因為發生特殊情形結果使聯邦的兩個構成部分彼此脫離了。為大家熟知的政治和立憲事件使直接有關的雙方決定分別申請聯合國會籍。因此，安全理事會案前現在有了兩件申請書：一件是馬利共和國的，一件是塞內加爾共和國的。波蘭代表團將支持錫蘭、法蘭西和突尼西亞所提的決議草案，建議請大會准許兩國加入聯合國為會員國。

六八。三個月前我們投票贊成馬利聯邦入會時，我們曾向聯邦全體人民及其領袖表示我們的友誼和最真摯的賀忱。我要在此重申這種意思，因為這些話反映我們的始終如一的信念，以及我們對於解放殖民地人民的理想的支持。

六九。我們希望馬利共和國和塞內加爾共和國的人民和兩國政府順利成功，鞏固它們的獨立，發揚民主自由，保證國家前途光明繁榮。我們歡迎它們加入聯合國家庭，並表示我們深信它們對和平工作的貢獻一定會像非洲其他新國家一樣的重要寶貴。因為，誠如波蘭代表團主席 Mr. Gomulka 昨天向大會致辭時所說的，我們波蘭人民認為：

“新國家的前途與和平大業有不可分的關係。新國家必須在國際和平合作的情況下方能鞏固其主權地位，建立一種持久的基礎，藉以獨立發展其經濟、文化及其國家地位。”<sup>3</sup>

七〇。我們希望安全理事會即將——我們希望全體一致——建議大會准許加入聯合國的兩個新的非洲國家在它們協力一致達臻這種目的時能有最美滿的結果。

七一。Mr. ZORIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：我先要代表蘇聯代表團追隨安全理事會主席和其他各位理事之後向厄瓜多新代表表示歡迎之意。同時，我要對厄瓜多前代表 Mr. José Correa 不能再在這圓桌上與我們相處，表示遺憾。據安全理事會內我的前任代表告訴我說，Mr. Correa 常常設法對理事會的複雜問題提出建設性的看法。我希望厄瓜多的新代表也會繼續他前任代表所作的積極貢獻。

七二。不久以前，安全理事會曾經考慮過准許馬利聯邦加入聯合國為會員國的問題，並對此事作成了肯定的決定；它一致表決贊成這個新近獨立的非洲國家加入聯合國為會員國。

七三。不過，不幸，馬利聯邦註定在這項建議未獲大會核准的時候就不存在了。顯然有若干勢力不願讓聯邦繼續存在，事實上，還希望它解體。結果，我們又不得不再度考慮准許截至最近為止乃是馬利聯邦構成部分的兩個國家的入會問題。我們現在很難詳論使馬利聯邦解散的事件，雖然我們面臨這種情形當然不免感到相當的怨恨。

七四。當安全理事會一九六〇年六月二十八日會議審議馬利聯邦申請加入聯合國為會員國的問題時，蘇聯代表曾說：

“非洲許多新獨立國的成立是我們當代最顯著的發展之一；這種現象證明非洲人民力圖擺脫殖民主義和帝國主義桎梏的奮鬥所得的莫大成就，

<sup>3</sup> 同上，第八七四次會議，第三十三段。

而且證明將來總有一天非洲全洲人民都能獲得自由的一天。”〔第八六九次會議，第七四段。〕

七五. 蘇聯代表團現在還要再度強調指出一件事實，就是，殖民主義者儘管在非洲民族解放運動的發展途徑上佈置種種障礙，但是這種運動仍在繼續發展擴大。

七六. 所以，蘇聯代表團當然全力支持馬利共和國政府和塞內加爾共和國政府要求加入聯合國為會員國的申請。

七七. 我們曾誠心歡迎馬利聯邦的誕生，我們希望它的人民能順利鞏固其獨立與民主政體，臻於繁榮的境地。我們現在向這兩個新國家表示同樣的願望，希望它們能順利完成艱苦而光榮的鞏固獨立的工作。

七八. 我們要表示深信這兩個新的非洲國家一定可以幫助加強非洲國家打倒殖民主義爭取獨立的團結力量。

七九. 蘇聯代表團也確信馬利共和國和塞內加爾共和國能對本組織的工作作極有價值的貢獻，幫助本組織保障國際和平和安全。

八〇. Mr. BENITES VINUEZA (厄瓜多): 主席，我聽到各位對於我的著名的朋友和前任代表 Mr. José Correa 的工作所說的許多話使我深受感動，我要謝謝各位發言人所說的這些好話。我還要向各位對我所說的非常客氣的歡迎的話表示感激，這一點使我不得不在此說明我將在執行任務時，本着最淳厚的友誼和最忠實的合作精神，抱着真誠的願望，盡力貢獻，尋求最妥善的可能辦法，解決交請安全理事會審議的一切問題。

八一. 我很高興我擔任厄瓜多代表參加安全理事會所作的第一件工作就是替厄瓜多投票贊成建議請大會准許馬利共和國和塞內加爾共和國加入聯合國的決議案。這兩個國家都是充分合格，能够履行憲章責成會員國履行的道義和法律義務的國家。

八二. 提出這種性質的建議總是使人滿意的事，因為這是符合聯合國所根據的普及原則的，而且也證明經過合法手續組成的，與本組織合作，維持人類休戚相關原則——亦即聯合國存在的原因——的國家，數目已經增加了。但是這次的建議尤其令人滿意，因為這次涉及的國家是兩個經過殖民階段，按照憲章規定達到和平解放，取得法律地位，充分行使自決權利的國家。

八三. 我認為目前這種廢止殖民制度的辦法是人類互相諒解的良好預兆，因為不久必可使人承認天下人民個個都有權利享受自由和無條件的政治自決。上一世紀我們看到了反對為法律所容許的個人奴役制度的鬪爭，這一世紀我們看到人們為廢除殖民制度所代表的集體奴役而從事的鬪爭。

八四. 一百五十餘年以前，我們美洲人民承受了富有歷史意義的任務，開始了謀求擺脫殖民統治的工作。這種工作經過了許多流血英勇事件方始完成。痛苦與犧牲是我們償付的代價。我們希望今日為爭取我們很久以前力爭的原則而奮鬥的人不要受我們所受的那種痛苦，所以我們將支持可以使殖民地國家的願望在和平情形下獲得滿足的任何步驟。聯合國憲章已經規定了必要的合法辦法，在目前問題上我們必須指出法國所表現的崇高的國際責任感，它始終保持它那種為現代民主政治發源地的傳統。

八五. 我以拉丁美洲國家代表的立場，要說我特別贊成建議准許這兩個新國家加入聯合國的決議案，因為這個問題與非洲人民有關。在多數拉丁美洲國家的發展過程中，我所代表的國家當然也是如此，非洲文化的影響殊不亞於艾比里安文化及土著文化的影響。我們都是印第安美洲人、非洲美洲人和西班牙美洲人。以人種來說——種族因素在這裏僅以一種文化因素看待——非洲的影響在拉丁美洲各國非常强大重要，這一點並不是建築在限制嚴格的種族優勝的原則上，而是建築在基督教的人類平等的原則上。所以我們很高興看見非洲國家參加聯合國偉大的建設性的工作。

八六. 最後，我要向塞內加爾和馬利兩國表示最誠懇的歡迎，兩國都是富有古老文化傳統、以改良人類環境為懷的願望的國家，這種優點若能用來替聯合國的最高理想服務，必能幫助我們在人類正在經歷的紊亂時期內使我們的思想能有秩序能有方針。

八七. 主席：我現在要以義大利代表的立場發言。

〔發言人繼續以法文發言〕。

八八. 義大利代表團非常高興知道前者以聯邦而獨立，現在分為兩個新國家的馬利和塞內加爾共和國的人民和領袖已能覓得和平辦法解決兩國間發生的困難問題。它們已經決定為兩國人民利益起見，分道揚鑣，各自實現其國家的願望。它們決定之後就由兩個

共和國分別提出加入聯合國的申請。義大利代表團認為兩國的要求已使安全理事會一九六〇年六月二十八日就馬利聯邦所提的建議無效。

八九。此項發展之有條不紊及和平情形以及馬利共和國與塞內加爾共和國領袖在解決這個問題時表現的智慧使我們非常滿意，當然應獲我們全體深切的感激。這種決定還證明負責領導兩領土人民步上進展途徑的人所具的卓越才幹、學問和老練的政治手腕。同時它也證實法國不但在臻達獨立方面，而且在和平解決國際爭端的概念方面傳授給它所領導的前非洲領土的作風。

九〇。馬利共和國與塞內加爾共和國雖然決定分道揚鑣，但是仍在相互依存的範圍內保持兩鄰國間必要的合作關係，這原是今日國際社會的特徵。它們之願意加入聯合國大家庭、願意履行忠實遵守本組織憲章規定的義務等等都證明它們充分瞭解這種合作的重要。

九一。本着這種精神，義大利擬全力贊成理事會案前關於准許馬利共和國與塞內加爾共和國加入聯合國的決議草案。我們深信這兩個新的非洲獨立國成了聯合國會員國之後，對於自由、和平和進展一定能作

強有力的貢獻，一定能在非洲大陸的和平而富有建設性的進展上擔任活躍重要的任務。

九二。主席：我現在要開始表決了。按照接到要求的次序，我們將先表決法蘭西、突尼西亞提請准許塞內加爾加入聯合國為會員國的決議草案[S/4538]。

該決議草案一致通過。

九三。主席：我們現在要表決錫蘭、法蘭西及突尼西亞三國提請准許馬利共和國加入聯合國為會員國的決議草案[S/4539]。

該決議草案一致通過。

九四。主席：在我們結束今天的辯論以前，我要指出安全理事會現在通過了兩件決議草案，建議請大會准許塞內加爾共和國和馬利共和國分別加入聯合國為會員國。我認為安全理事會這兩件決議草案已經取代了理事會一九六〇年六月二十八日第八六九次會議就馬利聯邦的申請通過的建議[S/4357]。如獲理事會各位理事同意，我當將方才通過的決議草案的內容通知大會主席。

決定如議。

午後十二時五十分散會

# 聯合國出版物經售處

阿根廷	迦納	巴基斯坦
Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.	University Bookshop, University College of Ghana, Legon, Accra.	The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.
澳大利亞	希臘	Publishers United, Ltd., Lahore.
Melbourne University Press, 369 Lons- dale Street, Melbourne C. I.	Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.	Thomas & Thomas, Karachi.
奧地利	瓜地馬拉	José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.
Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1. B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.	Sociedad Económico-Financiera, 6a Av. 14-33, Guatemala City.	巴拉圭
比利時	海地	Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.	Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.	秘魯
玻利維亞	宏都拉斯	Liberaría Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.
Libería Selecciones, Casilla 972, La Paz.	Libería Panamericana, Tegucigalpa.	菲律賓
巴西	香港	Aleman's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.
Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.	The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.	葡萄牙
緬甸	冰島	Livraria Rodrigues y Cia, 186 Rua Aurea, Lisboa.
Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.	Bokaverzun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavík.	新加坡
柬埔寨	印度	The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.
Entreprise khmère de librairie, Impr- imerie & Papeterie Sarl, Phnom-Penh.	Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Ma- dras, New Delhi and Hyderabad.	西班牙
加拿大	Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.	Liberaría Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.
The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.	P. Varadachary & Co., Madras.	Liberaría Mundi-Prensa, Castello 37, Ma- drid.
錫蘭	印度尼西亞	瑞典
Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.	Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.	C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.
智利	伊朗	瑞士
Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.	Guity, 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.	Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève. Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.
中國	伊拉克	泰國
臺灣, 臺北, 重慶路, 一段九十九號, 世界書局。	Mackenzie's Bookshop, Baghdad.	Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
上海, 河南路二一一號, 商務印書館。	愛爾蘭	土耳其
哥倫比亞	Stationery Office, Dublin.	Librairie Hachette, 469 İstiklal Caddesi, Beyoğlu, İstanbul.
Librería Buchholz, Av. Jiménez de Que- sada 8-40, Bogotá.	以色列	南非聯邦
哥斯大黎加	Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.	Van Schaik's Bookstore (Pty) Ltd., Church Street, Box 724, Pretoria.
Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.	義大利	蘇維埃社會主義共和國聯邦
古巴	Liberaria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, and Via D. A. Azuni 15/A, Roma.	Mezhdunarodnaya Knyiga, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.	約旦	阿拉伯聯合共和國
捷克斯拉夫	Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.	Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Třída 9, Praha 1.	韓國	聯合王國
丹麥	Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.	H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and HMSO branches in Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).
Ejnar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.	黎巴嫩	美利堅合衆國
多明尼加共和國	Khayat's College Book Cooperative, 92-94, rue Bliss, Beirut.	Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York.
Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciu- dad Trujillo.	盧森堡	烏拉圭
厄瓜多	Librairie J. Trausch-Schummer, place du Théâtre, Luxembourg.	Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elía, Plaza Cagancha 1342, 1º piso, Montevideo.
Librería Científica, Casilla 362, Guaya- quil.	墨西哥	委內瑞拉
薩爾瓦多	Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.	Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.
Manuel Navas y Cía., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.	摩洛哥	越南
衣索比亞	Centre de diffusion documentaire du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.	Librairie-Papeterie Xuan Thu, 185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.
International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.	荷蘭	南斯拉夫
芬蘭	N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.	Cankarjeva Zalozba, Ljubljana, Slovenia. Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knji- ga, Terazije 27/11, Beograd. Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.
Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.	紐西蘭	[61C1]
法蘭西	United Nations Association of New Zea- land, C.P.O. 1011, Wellington.	
Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).	挪威	
德意志	Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Au- gustsgt 7A, Oslo.	
R. Eisenschmidt, Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.		
Elwert und Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.		
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wies- baden.		
W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (!).		

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者, 請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下: Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

S/PV.907

Printed in China  
Reprinted in U.N.

Price: \$U.S. 0.35; 2/6 stg.; Sw. fr. 1.50  
(or equivalent in other currencies)

U.I.R.I.-62-09592  
Sept. 1962-100